ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2022/1397

z 11. augusta 2022

o nepozastavení konečných antidumpingových ciel na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/1336

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 14 ods. 4,

po konzultácii s výborom zriadeným podľa článku 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

keďže:

1. POSTUP

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) 29. septembra 2020 uložila vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/1336 ([2]) (ďalej len „pôvodné nariadenie“) konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov (ďalej len „PVA“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Únie (ďalej len „dotknutý výrobok“).

(2) V nadväznosti na uloženie opatrení desať strán ([3]) tvrdilo, že po období prešetrovania (ďalej len „OP“) (od 1. júla 2018 do 30. júna 2019) došlo k dočasnej zmene trhových podmienok, a že vzhľadom na uvedené zmeny by sa konečné opatrenia mali pozastaviť podľa článku 14 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“).

(3) Komisia sa 3. septembra 2021 rozhodla ďalej preskúmať žiadosti o pozastavenie a požiadala zainteresované strany v Únii, aby poskytli informácie týkajúce sa „OP v súvislosti s pozastavením“ (t. j. obdobie po OP – od júla 2020 do júna 2021), aby preskúmala a posúdila prípadný vplyv údajných zmenených okolností na trh Únie.

(4) V nadväznosti na konečné poskytnutie informácií štyri zainteresované strany – spoločnosti Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem – spochybnili Komisiou zvolené OP v súvislosti s pozastavením.

(5) Podľa ich názoru sa OP v súvislosti s pozastavením malo začať v októbri 2020 a malo sa vzťahovať aj na mesiace júl a august 2021, keďže Komisia požadovala takéto údaje v dotazníku.

(6) Komisii bola prvá žiadosť o pozastavenie doručená 17. júna 2021. Komisia začala prešetrovanie súvisiace s pozastavením 3. septembra 2021, pričom vybrala obdobie 12 mesiacov pred podaním žiadosti, v ktorom malo dôjsť k údajným zmenám trhových podmienok.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 315, 29.9.2020, s. 1).

([3]) Carbochem Srl, Cordial Adhesives B.V., EOC Belgium NV, FAR Polymers Srl, Gamma Chimica SpA, Grünig KG, Jeniuschem SpA, Solutia Europe SPRL, Wacker Chemie AG, Wegochem Europe B.V.

(7) Pokiaľ ide o mesiace júl a august 2021, Komisia požiadala o údaje týkajúce sa týchto mesiacov s cieľom zhromaždiť informácie o vývoji na trhu aj po OP v súvislosti s pozastavením. Nie všetky spolupracujúce strany však mali takéto údaje k dispozícii. Komisia napriek tomu zohľadnila údaje za júl a august 2021, ak boli k dispozícii, ako sa uvádza v odôvodnení (53).

(8) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(9) Informácie o údajnej dočasnej zmene okolností na trhu poskytli dvaja výrobcovia z Únie a 10 zainteresovaných strán vrátane používateľov, dovozcov a združení. Výrobcovia z Únie takisto poskytli požadované informácie týkajúce sa určitých ukazovateľov ujmy.

(10) Komisia 20. mája 2022 informovala o svojom zámere nepozastaviť opatrenia podľa článku 14 ods. 4 základného nariadenia. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli predložiť pripomienky.

2. PRESKÚMANIE ZMENENÝCH TRHOVÝCH PODMIENOK

(11) Článkom 14 ods. 4 základného nariadenia sa stanovuje, že v záujme Únie možno antidumpingové opatrenia pozastaviť, ak sa trhové podmienky dočasne zmenili do takej miery, že je nepravdepodobné, že by v dôsledku pozastavenia opätovne nastala ujma. Z toho vyplýva, že antidumpingové opatrenia možno pozastaviť len v situácii, keď sa okolnosti zmenili do takej miery, že výrobné odvetvie Únie už netrpí značnou ujmou, a že je nepravdepodobné, že by sa takáto ujma opätovne vyskytla.

2.1. Zistenia pôvodného antidumpingového prešetrovania

(12) Z prešetrovania, ktoré viedlo ku konečnému nariadeniu, vyplynulo, že počas posudzovaného obdobia (2016 – jún 2019) sa čínsky dovoz zvýšil o 53 % a v OP (júl 2018 – jún 2019) dosiahol podiel na trhu [30 % – 35 %], čo predstavuje nárast oproti podielu 22 % v roku 2016. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie sa v rovnakom čase zhoršila a zaznamenala negatívny vývoj, pokiaľ ide o všetky hlavné ukazovatele: výroba (–12 %), predaj v EÚ (–27 %), podiel na trhu (z [35 % – 40 %] na [25 % – 30 %]) a ziskovosť (z [–0,5 % do –5 %] na [–10 % až –15 %] v OP). Komisia na základe toho dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie trpí značnou ujmou zapríčinenou dumpingovým dovozom z Číny.

2.2. Analýza zmien trhových podmienok počas OP v súvislosti s pozastavením

(13) Údajné dočasné zmeny trhových podmienok po OP spočívali v narušeniach dodávateľského reťazca hlavnej suroviny – vinylacetátového monoméru – spolu s výrazným zvýšením nákladov na prepravu, čo viedlo k celosvetovému nedostatku dotknutého výrobku a k výraznému zvýšeniu cien.

(14) Komisia na základe analýzy pripomienok, ktoré v nadväznosti na jej žiadosť o ďalšie informácie doručili rôzne strany, a po krížovej kontrole s údajmi zhromaždenými počas prešetrovania dospela k záveru, že v globálnom dodávateľskom reťazci skutočne došlo k dočasným narušeniam v súvislosti s vinylacetátovým monomérom. Tieto narušenia spôsobili najmä zimné búrky vo februári 2021 v Texase. Táto udalosť prinútila všetkých hlavných amerických výrobcov vinylacetátového monoméru dočasne zastaviť výrobu a odvolať sa v súvislosti so svojimi dodávkami na vyššiu moc, čo v prvom polroku 2021 spôsobilo celosvetový nedostatok vinylacetátového monoméru, a teda aj nedostatok PVA. Z analýzy vyplynulo, že hlavným problémom v súvislosti s dodávkami PVA bola skutočne nedostupnosť alternatívnych zdrojov dodávok (najmä zo strany USA a Japonska), ako sa vysvetľuje v bode 2.3.2. Situácia sa však medzičasom normalizovala a v priebehu roka 2022 sa očakáva návrat k bežným objemom výroby.

(15) Spoločnosti Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Cepi, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem v nadväznosti na konečné poskytnutie informácií spochybnili záver Komisie, pokiaľ ide o návrat k bežným objemom výroby vinylacetátového monoméru.

(16) Uvedené strany tvrdili, že nedostatok vinylacetátového monoméru pretrváva dodnes, keďže podľa niektorých publikácií sa výrobcovia z USA v súvislosti s dodávkami vinylacetátového monoméru naďalej odvolávajú na vyššiu moc, a preto nemožno dospieť k záveru, že dôjde k návratu k bežným objemom výroby.

(17) Tento argument sa musel zamietnuť. Po prvé, Komisia analyzovala vplyv zimných búrok v Texase ako jeden z hlavných dôvodov zmenených trhových podmienok uvedených v žiadostiach o pozastavenie. Prešetrovaním sa ukázalo, že vplyv zimných búrok z roku 2021 sa v súčasnosti už takmer neprejavuje. Z údajov, ktoré poskytol jeden z hlavných výrobcov vinylacetátového monoméru z USA, vyplýva, že jeho výroba sa v 2. štvrťroku 2021 vrátila na bežnú úroveň a v 3. štvrťroku 2021 prekročila úroveň pred búrkami. Po druhé, vyhlásenie o vyššej moci, ktoré spoločnosti uvádzajú, odkazuje na udalosti, ku ktorým došlo po OP v súvislosti s pozastavením a ktoré postihli jednotlivých výrobcov v súvislosti s konkrétnymi udalosťami a nepredstavujú celkovú zmenu trhových podmienok.

(18) Používatelia takisto tvrdili, že po uložení opatrení Čína znížila svoju výrobu PVA. Toto zníženie bolo údajne spôsobené nedostatkom vinylacetátového monoméru v Číne v dôsledku politických zmien zavedených čínskou vládou kvôli zimným olympijským hrám v roku 2022, medzi ktoré patrili politiky dvojitej kontroly energie a minimalizácia znečistenia, ako aj politiky v oblasti úspor energie. Vinylacetátový monomér sa nepoužíva len na výrobu PVA. Ide o štandardný chemický výrobok, ktorý má mnohé spôsoby využitia. Používatelia tvrdili, že z dôvodu nedostatku sa ceny vinylacetátového monoméru zvýšili do tej miery, že pre čínskych výrobcov bolo ziskovejšie zamerať sa skôr na výrobu a predaj vinylacetátového monoméru, ako na premenu vinylacetátového monoméru na PVA.

(19) Údaje zhromaždené počas prešetrovania však toto tvrdenie nepotvrdili. Čínske vývozné ceny do EÚ sa počas OP v súvislosti s pozastavením výrazne nezmenili v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní, ako je vysvetlené v bode 2.3.2. Okrem toho Komisia pri analýze celkových objemov vývozu PVA z Číny konštatovala, že v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní zostali vyvážané množstvá počas OP v súvislosti s pozastavením rovnaké (pozri tabuľku 1). Poklesol len vývoz do Únie, ale tento pokles bol kompenzovaný rovnakým zvýšením vývozu do Kórey, Malajzie, Singapuru a Vietnamu. Údajný nedostatok vinylacetátového monoméru preto neovplyvnil výrobnú kapacitu čínskych výrobcov PVA a k zníženému objemu vývozu do Únie došlo najmä v dôsledku antidumpingových ciel na dovoz PVA z Číny.

Tabuľka 1

Vývoz PVA z Číny (v tonách)

Krajina určenia	*OP*	*OP v súvislosti s pozastavením*
EÚ27	53 602	31 300
Brazília	6 075	6 097
Kanada	2 626	2 903
India	16 421	19 651
Indonézia	8 412	7 472
Južná Kórea	5 957	13 788
Malajzia	5 304	12 950
Pakistan	9 106	11 095
Singapur	3 828	5 120
Thajsko	3 557	3 071
Turecko	8 111	7 984
Spojené štáty	3 973	3 589
Vietnam	4 416	6 293
SPOLU	131 388	131 313

Zdroj: Atlas svetového obchodu

(20) Používatelia spomenuli problémy dodávateľského reťazca súvisiace s pandémiou COVID-19. Nedostatok prepravných námorných kontajnerov skutočne viedol k zvýšeným sadzbám za prepravu, najmä z Číny a cez Atlantický oceán, čo čiastočne narušilo globálne dopravné reťazce.

(21) Dovozcovia a používatelia v neposlednom rade tvrdili, že výrobné odvetvie Únie stále nie je schopné uspokojiť celkový dopyt po PVA v Únii. Komisia poznamenala, že hoci výrobné odvetvie Únie začalo po uložení opatrení zvyšovať svoju výrobu, vskutku nebolo schopné uspokojiť celkový dopyt Únie počas OP v súvislosti s pozastavením, čiastočne z dôvodu predchádzajúceho zníženia kapacity a z dôvodu celosvetového nedostatku vinylacetátového monoméru. V žiadnom prípade nejde o novú okolnosť, keďže výrobné odvetvie Únie nebolo už počas OP v pôvodnom prešetrovaní schopné pokryť celú spotrebu PVA v Únii. Kapacita na pokrytie spotreby v Únii však nepatrí medzi trhové podmienky na pozastavenie opatrení.

(22) Spoločnosti Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Cepi, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem v nadväznosti na konečné poskytnutie informácií tvrdili, že Komisia odmietla zohľadniť neschopnosť výrobného odvetvia Únie uspokojovať európsky dopyt ako zmenenú okolnosť, hoci výslovne uznala, že táto neschopnosť bola priamym dôsledkom nedostatku vinylacetátového monoméru.

(23) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení (21), výrobné odvetvie Únie nebolo schopné uspokojiť celý dopyt Únie ani pred nedostatkom vinylacetátového monoméru, pričom počas OP v súvislosti s pozastavením výrazne neznížilo svoje úrovne výroby, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 36 a 37. Naopak, z tabuľky 2 jasne vyplýva, že znížená ponuka na trhu Únie bola v skutočnosti spôsobená výrazným poklesom dovozu, a nie v dôsledku nedostatočnej výroby výrobného odvetvia Únie. Nemožno ju preto považovať za zmenu trhových okolností, ktorá by odôvodňovala pozastavenie existujúcich opatrení. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

2.3. **Situácia výrobného odvetvia Únie počas OP v súvislosti s pozastavením**

(24) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie počas OP v súvislosti s pozastavením zahŕňalo vyhodnotenie hlavných ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(25) Spoločnosť Ahlstrom-Munksjö vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií tvrdila, že Komisia porovnala situáciu počas OP v súvislosti s pozastavením so situáciou v roku 2016, pričom ju mala porovnať s OP v pôvodnom prešetrovaní.

(26) Toto tvrdenie sa muselo zamietnuť. Komisia jednoznačne porovnala situáciu počas OP v súvislosti s pozastavením so situáciou počas OP v pôvodnom prešetrovaní. Okrem toho porovnala aj niektoré ukazovatele so situáciou výrobného odvetvia Únie v roku 2016, teda pred zvýšením dumpingového dovozu z Číny spôsobujúceho ujmu.

2.3.1. *Spotreba v Únii*

(27) Spotreba na voľnom trhu bola počas OP v súvislosti s pozastavením o 52 % nižšia oproti OP v pôvodnom prešetrovaní. Toto zníženie možno pripísať zníženiu dovozu, keďže, ako je vysvetlené v bode 2.3.4, predaj výrobného odvetvia Únie zostal stabilný. Použitie na vlastnú spotrebu nebolo týmto vývojom ovplyvnené a zostalo stabilné.

2.3.2. *Dovoz z dotknutej krajiny a z tretích krajín*

Tabuľka 2

Dovoz z Číny a tretích krajín

	OP	*3. štvrťrok 2020*	*4. štvrťrok 2020*	*1. štvrťrok 2021*	*2. štvrťrok 2021*	*2. polrok 2020*	*1. polrok 2021*	*OP v súvislosti s pozastavením*
Dovoz z Číny (v tonách)	53 930	6 668	650	6 250	6 994	7 318	13 244	20 562

Index OP v pôvodnom prešetrovaní = 100 ([4])	100	49	5	46	52	27	49	38
Dovoz z iných tretích krajín (v tonách)	60 623	2 186	1 217	6 292	3 956	3 403	10 248	13 651
Index OP = 100	100	14	8	42	26	11	34	23

Zdroj: databáza Comext

(28) Dovoz z hlavných vyvážajúcich krajín, konkrétne z Číny, Taiwanu, Japonska a USA, sa počas OP v súvislosti s pozastavením v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní výrazne znížil. Pokiaľ ide o objemy, najvýznamnejšie bolo zníženie dovozu z USA.

(29) Z analýzy situácie vyplynulo, že tento značný pokles dovozu bol spôsobený kombináciou faktorov. Na celosvetovej úrovni sa pokles dovozu časovo zhodoval s globálnymi problémami dodávateľského reťazca spojenými s pandémiou COVID-19. V prípade Číny sa však pokles dovozu časovo zhodoval s uložením opatrení na dovoz PVA z Číny, keďže celkový objem čínskeho vývozu do všetkých ostatných miest určenia zostal stabilný, ako sa vysvetľuje v bode 2.2. Pokiaľ ide o USA, pokles dovozu sa ešte viac prehĺbil pre nedostatok vinylacetátového monoméru v dôsledku zimných búrok.

(30) Všetky tieto faktory viedli k obmedzenej výrobe PVA dostupnej na vývoz, pričom k najväčšiemu poklesu došlo v druhom polroku 2020. Počiatočné zotavenie v prvom polroku 2021 potom opäť zvrátili zimné búrky v USA. Keďže však škody, ktoré vznikli počas zimnej búrky v USA v roku 2021, mali veľmi obmedzené trvanie, výsledný nedostatok vinylacetátového monoméru sa už prestáva prejavovať. Podľa informácií, ktoré poskytli výrobcovia z Únie, sa výroba vinylacetátového monoméru v USA po zimnej búrke od prvého polroka 2022 zotavuje.

(31) Napriek výraznému poklesu (o 62 %) zostali množstvá dovozu z Číny značné aj po OP. Okrem toho boli čínske priemerné dovozné ceny len o 2 % vyššie v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní. V priemere sú stále o 4 % nižšie ako cena výrobného odvetvia Únie nespôsobujúca ujmu ([5]), ktorá sa stanovila v pôvodnom prešetrovaní. Okrem toho priemerné dovozné ceny čínskeho dovozu bez antidumpingových ciel sú v priemere o 38 % nižšie ako cena nespôsobujúca ujmu.

Tabuľka 3

Čínske dovozné ceny

	OP	*3. štvrťrok 2020*	*4. štvrťrok 2020*	*1. štvrťrok 2021*	*2. štvrťrok 2021*	*2. polrok 2020*	*1. polrok 2021*	*OP v súvislosti s pozastavením*
Čínske dovozné ceny (EUR za tonu)	1 498	1 370	1 346	1 393	1 835	1 368	1 627	1 535
Index OP v pôvodnom prešetrovaní = 100	100	91	90	93	122	91	109	102

Zdroj: databáza Comext

(32) Spoločnosť Ahlstrom-Munksjö v nadväznosti na poskytnutie informácií tvrdila, že dovoz z Číny sa po uložení opatrení takmer úplne zastavil a používatelia PVA z Únie boli nútení opäť nakupovať výrobok s pôvodom v ČĽR až vtedy, keď problémy súvisiace s dodávkami vinylacetátového monoméru spôsobili nedostatok PVA. Preto sa domnieva, že výrobné odvetvie Únie nemohlo byť v neistej situácii v dôsledku dovozu PVA z Číny.

([4]) Pre zmysluplné porovnanie je štvrťročný index vypočítaný z ¼ ročného objemu v OP a polročné indexy sa vypočítajú z ½ toho istého objemu.

([5]) Po úprave o clá, antidumpingové clá a náklady po dovoze.

(33) Po prvé, Komisia objasnila, že stanovenie toho, či medzi zistenou situáciou spôsobujúcou ujmu a predmetným dovozom existuje príčinná súvislosť, nie je v súčasnom konaní relevantným faktorom ako takým. Ak výrobné odvetvie Únie nie je schopné čeliť obnoveniu dovozu za nízke ceny, je nepravdepodobné, že by sa súčasné opatrenia pozastavili, pretože takéto pozastavenie by mohlo situáciu výrobného odvetvia Únie len zhoršiť. Komisia preto nedospela k záveru, že sa výrobné odvetvie Únie nachádza v neistej situácii v dôsledku súčasného dovozu z Číny.

(34) Po druhé, pokles dovozu z Číny bol očakávaným dôsledkom antidumpingových ciel. Čínska výrobná kapacita je však stále k dispozícii a v Únii stále existuje dopyt po čínskom dovoze. Používatelia PVA z Únie stále nakupujú PVA z Číny vo významných množstvách, ako sa zdôrazňuje v odôvodnení (31), avšak za spravodlivé ceny. Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (66), sú používatelia napriek antidumpingovým clám stále zisková. To naznačuje, že antidumpingové clá majú zamýšľaný účinok. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

2.3.3. *Výroba a výrobná kapacita*

(35) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa počas OP v súvislosti s pozastavením vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	OP	*3. štvrťrok 2020*	*4. štvrťrok 2020*	*1. štvrťrok 2021*	*2. štvrťrok 2021*	*2. polrok 2020*	*1. polrok 2021*	*OP v súvislosti s pozastavením*
Objem výroby (v tonách)	[80 000 – 90 000]	[15 000 – 20 000]	[15 000 – 20 000]	[20 000 – 25 000]	[20 000 – 25 000]	[30 000 – 40 000]	[40 000 – 50 000]	[80 000 – 90 000]
Index OP v pôvodnom prešetrovaní = 100	100	75	90	102	113	83	108	95
Výrobná kapacita (v tonách)	[100 000 – 120 000]	[20 000 – 30 000]	[20 000 – 30 000]	[20 000 – 30 000]	[20 000 – 30 000]	[50 000 – 60 000]	[50 000 60 000]	[100 000 – 120 000]
Index OP = 100	100	100	100	100	100	100	100	100

Zdroj: vyplnené dotazníky

(36) Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa v OP v súvislosti s pozastavením celkovo znížil o 5 % v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní, pričom kapacita sa nezmenila. Štvrťročná analýza však poskytuje presnejšiu predstavu.

(37) Objem výroby výrobného odvetvia Únie v prvom štvrťroku OP v súvislosti s pozastavením stále klesal, keďže išlo o posledný štvrťrok pred uložením opatrení, a preto výrobné odvetvie Únie stále trpelo pod tlakom dumpingového dovozu z Číny. Od októbra 2020 sa po uložení antidumpingových ciel začal objem výroby opäť zvyšovať a v druhej polovici OP v súvislosti s pozastavením dosiahol úroveň, ktorá bola o 8 % vyššia ako objem počas OP v pôvodnom prešetrovaní.

2.3.4. *Objem predaja*

(38) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa počas OP v súvislosti s pozastavením vyvíjal takto.

Tabuľka 5

Objem predaja a predajné ceny

	OP	*3. štvrťrok 2020*	*4. štvrťrok 2020*	*1. štvrťrok 2021*	*2. štvrťrok 2021*	*2. polrok 2020*	*1. polrok 2021*	*OP v súvislosti s pozastavením*
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	[40 000 – 50 000]	[5 000 – 10 000]	[5 000 – 10 000]	[10 000 – 15 000]	[10 000 – 15 000]	[15 000 – 20 000]	[25 000 – 30 000]	[40 000 – 50 000]
Index OP v pôvodnom prešetrovaní = 100	100	77	80	119	118	79	118	99
Predajné ceny výrobcov z Únie (EUR za tonu)	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Index OP v pôvodnom prešetrovaní = 100	100	98	100	100	105	99	103	101
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Index OP v pôvodnom prešetrovaní = 100	100	76	74	85	92	75	88	83

Zdroj: vyplnené dotazníky

(39) Objem predaja v EÚ zostal relatívne stabilný na úrovni pôvodného OP. To isté platí pre predajné ceny. Priemerná cena PVA výrobného odvetvia Únie počas OP v súvislosti s pozastavením bola o 1 % vyššia ako v OP v pôvodnom prešetrovaní. Ako sa však konštatovalo v prípade objemu výroby, množstvá aj ceny sa začali v prvej polovici OP v súvislosti s pozastavením pohybovať smerom nadol – výrazne pod úrovne zaznamenané v OP v pôvodnom prešetrovaní. Potom, keď nadobudli účinnosť antidumpingové clá, začali oba ukazovatele opäť stúpať a v poslednom štvrťroku dosiahli úroveň, ktorá bola v prípade množstiev o 18 % a v prípade cien o 5 % vyššia ako v OP v pôvodnom prešetrovaní.

(40) Výrobné náklady na PVA sa počas prvých dvoch štvrťrokov OP v súvislosti s pozastavením znížili v nadväznosti na celosvetový klesajúci trend cien vinylacetátového monoméru. Od tretieho štvrťroka, ktorý sa časovo zhodoval s problémami s dodávkami vinylacetátového monoméru v USA uvedenými v bode 2.3.2, sa však výrobné náklady začali opäť zvyšovať o 14 % v porovnaní s druhým štvrťrokom OP v súvislosti s pozastavením, a to v nadväznosti na vzostupný trend cien vinylacetátového monoméru.

(41) Spoločnosti Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem v nadväznosti na konečné poskytnutie informácií spochybnili závery Komisie, pokiaľ ide o predajné ceny výrobného odvetvia Únie.

(42) Spoločnosť Ahlstrom-Munksjö tvrdila, že vývozné ceny z Číny sa zvýšili viac ako ceny výrobného odvetvia Únie, zatiaľ čo jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie zároveň výrazne klesli. Tento pokles sa podľa názoru spoločnosti Ahlstrom-Munksjö premietol do zvýšenia ziskovosti výrobného odvetvia Únie o 18 %.

(43) Táto analýza je zjavne nesprávna. Po prvé, čínske dovozné ceny sa v OP v súvislosti s pozastavením zvýšili len o jeden percentuálny bod viac než ceny výrobného odvetvia Únie a napriek tomu boli stále oproti cene výrobného odvetvia Únie nespôsobujúcej ujmu podhodnotené, a to aj pri zahrnutí antidumpingových ciel. Po druhé, štvrťročná analýza jednotkových výrobných nákladov odhalila, že po počiatočnom poklese v prvých dvoch štvrťrokoch OP v súvislosti s pozastavením začali opäť rásť (v súlade so vzostupným trendom cien vinylacetátového monoméru). Výrobné náklady boli v poslednom štvrťroku OP v súvislosti s pozastavením o 21 % vyššie ako v prvom štvrťroku, zatiaľ čo v rovnakom období sa ceny výrobného odvetvia Únie zvýšili len o 7 %. To umožnilo výrobnému odvetviu Únie vrátiť sa k ziskovosti, ale zároveň sa potvrdilo, že tento vzostupný trend bol veľmi nedávny (týkal sa len posledného štvrťroka) a nebol dostatočne silný na dosiahnutie cieľového zisku, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (49).

(44) Tvrdenie sa preto zamietlo.

(45) Spoločnosti Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem tvrdili, že Komisia založila svoje hodnotenie na jednej strane na údajoch, ktoré poskytli výrobcovia z Únie vo vyplnených dotazníkoch, na druhej strane však nezohľadnila informácie, ktoré poskytli spolupracujúci používatelia, pokiaľ ide o cenu uplatňovanú výrobným odvetvím Únie.

(46) Priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie stanovená Komisiou sa počíta z celkového predaja výrobného odvetvia Únie počas OP v súvislosti s pozastavením. Spolupracujúci používatelia poskytli informácie len o cenových ponukách pre konkrétne triedy PVA konkrétnym klientom. Tieto ponuky nemožno považovať za reprezentatívne pre celý trh, a preto ich nemožno použiť ako referenčné hodnoty pre priemernú predajnú cenu výrobného odvetvia Únie alebo priemernú dovoznú cenu z Číny.

(47) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

2.3.5. *Ziskovosť*

(48) Ziskovosť výrobcov z Únie sa počas obdobia prešetrovania súvisiaceho s pozastavením vyvíjala takto:

Tabuľka 6

Ziskovosť

	OP	*3. štvrťrok 2020*	*4. štvrťrok 2020*	*1. štvrťrok 2021*	*2. štvrťrok 2021*	*2. polrok 2020*	*1. polrok 2021*	*OP v súvislosti s pozastavením*
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	– 10 % až – 15 %	– 10 % až – 15 %	0 % až 5 %	5 % až 10 %	0 % až 5 %	– 5 % až 0 %	2 % až 7 %	– 2 % až 3 %

Zdroj: vyplnené dotazníky

(49) Výrobné odvetvie Únie začalo byť počas OP v súvislosti s pozastavením ziskové. Hoci ide o jasné zlepšenie v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní, keď výrobné odvetvie Únie utrpelo stratu vo výške [–10 % až –15 %] obratu, ziskovosť Únie je stále hlboko pod cieľovým ziskom (6 %). Zvýšenie predajných cien bolo do určitej miery kompenzované rastúcimi výrobnými nákladmi spôsobenými zvýšenou cenou surovín a oneskorenou úpravou cien v dôsledku zmluvných dohôd so zákazníkmi.

(50) Spoločnosti Ahlstrom-Munksjö a Cepi v nadväznosti na poskytnutie informácií spochybnili závery Komisie, pokiaľ ide o ziskovosť výrobného odvetvia Únie.

(51) Spoločnosť Ahlstrom-Munksjö tvrdila, že napriek údajne významným objemom dovozu z Číny bolo výrobné odvetvie Únie schopné výrazne zlepšiť svoju ziskovosť.

(52) Komisia nespochybnila skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie zvýšilo v dôsledku antidumpingových ciel svoju ziskovosť. Ako sa však vysvetľuje v odôvodnení (49), zisk, ktorý výrobné odvetvie Únie dosiahlo, je stále hlboko pod cieľovým ziskom stanoveným v pôvodnom prešetrovaní.

2.3.6. *Záver o situácii vo výrobnom odvetví Únie*

(53) Štvrťročná analýza OP v súvislosti s pozastavením a následný vývoj nepoukazujú na trvalé zlepšenie situácie výrobného odvetvia Únie. Je pravda, že počas druhého polroka OP v súvislosti s pozastavením sa objem výroby zvýšil o 8 % a objem predaja o 18 % v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní. Išlo však len o krátke obdobie, keďže ziskovosť výrobného odvetvia Únie začala od štvrtého štvrťroka opäť klesať. Možno to vysvetliť výrazným zvýšením cien vinylacetátového monoméru a výsledným zvýšením výrobných nákladov na PVA, zatiaľ čo ceny PVA nereagovali na zvýšenie výrobných nákladov okamžite. Na základe údajov nad rámec OP v súvislosti s pozastavením, ktoré boli zhromaždené počas prešetrovania, treba poznamenať, že v období od apríla 2021 do septembra 2021 sa ceny vinylacetátového monoméru zvýšili o 57 % a výrobné náklady na PVA o 28 %, ceny PVA sa však zvýšili len o 26 %.

3. **PRAVDEPODOBNOSŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY**

(54) Počas OP v súvislosti s pozastavením sa predaj výrobcov z Únie neprepojeným stranám mierne znížil, a to o 1 % oproti OP, zatiaľ čo predajné ceny sa zvýšili o 1 %. V porovnaní s referenčným rokom posudzovaného obdobia (konkrétne rokom 2016) bol však objem predaja v EÚ stále o 28 % nižší. Využitie kapacity sa znížilo o 5 %, zatiaľ čo kapacita sa nezmenila. V porovnaní s rokom 2016 sa však objem výroby a využitie kapacity počas OP v súvislosti s pozastavením znížili o 20 %.

(55) Zároveň boli množstvá dovozu z Číny počas OP v súvislosti s pozastavením naďalej významné. Okrem toho napriek tvrdeniam o opaku sa výrobná kapacita čínskych vyvážajúcich výrobcov ani ich cenové správanie v porovnaní so zisteniami pôvodného prešetrovania výrazne nezmenili.

(56) Ako je vysvetlené v bode 2.2 a v bode 2.3, objem čínskej výroby zostal počas OP v súvislosti s pozastavením v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní rovnaký a čínske dovozné ceny sú stále nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie nespôsobujúce ujmu.

(57) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie profitovalo z uloženia opatrení na dovoz PVA z Číny, ktoré do určitej miery umožnili výrobnému odvetviu Únie zvýšiť počas obdobia prešetrovania súvisiaceho s pozastavením predajné ceny na trhu Únie, čo dokazuje pozitívny trend určitých ukazovateľov, ako je objem predaja, predajné ceny a ziskovosť. Tieto náznaky zotavenia však neboli dostatočne silné a vyskytli sa doteraz len na krátky čas. Komisia takisto zohľadnila cenové správanie čínskych vyvážajúcich výrobcov počas OP v súvislosti s pozastavením, ako aj možnosť náhleho obnovenia zvýšenia dovozu PVA z Číny, keďže, ako sa vysvetľuje v bode 2.3, údajný nedostatok vinylacetátového monoméru neovplyvnil čínsku výrobnú kapacitu a jej úrovne vývozu.

(58) Preto nemožno dospieť k záveru, že je nepravdepodobné, že by pri neexistencii opatrení – v prípade ich pozastavenia – opätovne nastala ujma. Komisia preto dospela k záveru, že dôkazy nepreukázali, že sa trhové podmienky dočasne zmenili do takej miery, že je nepravdepodobné, že by v dôsledku pozastavenia opätovne nastala ujma.

(59) Spoločnosť Ahlstrom-Munksjö v nadväznosti na konečné poskytnutie informácií tvrdila, že objem predaja výrobného odvetvia Únie sa počas OP v súvislosti s pozastavením znížil oproti pôvodnému OP len o 1 %, zatiaľ čo v prvom polroku 2021 sa oproti pôvodnému OP zvýšil o 18 %. Podľa jej názoru je to v rozpore so záverom Komisie, že v prípade neexistencie ciel pravdepodobne opätovne nastane ujma.

(60) Komisia s týmto názorom nesúhlasila. Prvá polovica OP v súvislosti s pozastavením bola ovplyvnená pandémiou COVID-19 a nedostatkom vinylacetátového monoméru. V druhej polovici bolo výrobné odvetvie Únie schopné zvýšiť svoju výrobu tak, aby uspokojilo dopyt Únie, keďže profitovalo z opatrení. Aj keď ide o jasnú známku zotavenia, prešetrovaním sa preukázalo, že: i) čínski vyvážajúci výrobcovia majú stále k dispozícii značnú voľnú kapacitu a už vyvážajú do EÚ značné množstvá, a to aj pri platných clách; ii) ich ceny sú stále oproti cenám Únie podhodnotené, a to aj pri zahrnutí antidumpingových ciel; iii) trh Únie je pre čínskych výrobcov atraktívny z hľadiska jeho cenových úrovní a značného dopytu a iv) zvýšenie cien vinylacetátového monoméru negatívne ovplyvňuje výrobné náklady výrobného odvetvia Únie a jeho ziskovosť. Vzhľadom na všetky tieto prvky Komisia dospela k záveru, že ujma, aj keby nebola prítomná, by v dôsledku pozastavenia s najväčšou pravdepodobnosťou opätovne nastala.

(61) Tvrdenie sa preto zamietlo.

(62) Spoločnosť CEPI tvrdila, že dočasné pozastavenie cla by nezvrátilo jednoznačne pozitívny trend ziskovosti výrobného odvetvia Únie, a to aj vzhľadom na zvýšenie cien po OP v súvislosti s pozastavením. Spoločnosť poznamenala, že aj v prípade plochých valcovaných výrobkov z hliníka výrobné odvetvie Únie ešte nedosiahlo cieľovú úroveň ziskovosti, ale Komisia napriek tomu pristúpila k dočasnému pozastaveniu cla, pričom uznala, že takéto pozastavenie by pravdepodobne nezvrátilo pozitívny vývoj výrobného odvetvia Únie ([6]).

([6]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1788 z 8. októbra 2021, ktorým sa pozastavujú konečné antidumpingové clá uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/1784 na dovoz plochých valcovaných výrobkov z hliníka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 359, 11.10.2021, s. 105).

(63) Komisia s touto analýzou nesúhlasila. V prešetrovaní plochých valcovaných výrobkov z hliníka sa situácia výrobného odvetvia Únie po OP výrazne zlepšila, takže rovnaká značná ujma zistená počas pôvodného obdobia prešetrovania už nebola prítomná v období po OP. V tomto prípade sa v prvom polroku 2021 predaj výrobcov z Únie neprepojeným stranám v Únii zvýšil o viac ako 55 % v porovnaní s obdobím prešetrovania a v roku 2022 sa očakával ďalší nárast. Naopak, v súčasnom konaní odvetvie Únie vyrábajúce PVA nemá problémy s poklesom objemu predaja, ale s výrazným poklesom cien spôsobeným dumpingovým dovozom z Číny. Akékoľvek ďalšie zvýšenie ziskovosti by mohlo byť len dôsledkom zníženia výrobných nákladov (čo je vzhľadom na rastúci trend cien surovín nepravdepodobné) alebo návratu predajných cien na úrovne nespôsobujúce ujmu.

(64) Pozastavenie antidumpingových ciel by okrem toho umožnilo čínskym PVA vstupovať na trh Únie za dumpingové ceny, ktoré sú oproti cenám výrobného odvetvia Únie výrazne podhodnotené, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (31). Tento cenový tlak by ešte viac znížil ceny výrobného odvetvia Únie, a mal by tak okamžitý negatívny vplyv na jeho ziskovosť. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

4. **ZÁVER**

(65) Odvetvie PVA v Únii, ktoré predáva na voľnom trhu, malo jednoznačne prospech z uloženia opatrení na dovoz PVA z Číny. Výrobnému odvetviu Únie to umožnilo aspoň čiastočne sa zotaviť z dumpingu spôsobujúceho ujmu. Situácia výrobného odvetvia Únie je však naďalej nestabilná a, ako už bolo vysvetlené, bez daných opatrení by počas potenciálneho obdobia pozastavenia súčasných opatrení pravdepodobne opätovne nastala ujma.

(66) Komisia takisto poznamenala, že napriek tvrdeniam o negatívnych vplyvoch, ktoré postihli používateľov PVA, z údajov zhromaždených počas analýzy pozastavenia vyplýva, že všetci deviati používatelia a dovozcovia, ktorí spolupracovali a poskytli vyplnený dotazník o pozastavení, okrem jedného, zostali po uložení antidumpingových opatrení na dovoz PVA z Číny ziskoví.

(67) Spoločnosti Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií spochybnili závery Komisie o vplyve antidumpingových ciel na používateľov PVA.

(68) Spoločnosti Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica a Jeniuschem tvrdili, že ziskové rozpätia dovozcov a používateľov PVA pochádzajú z predaja zásob PVA nakúpených pred nadobudnutím účinnosti antidumpingových ciel.

(69) Informácie zhromaždené počas prešetrovania však tento záver nepodporujú. V poslednom štvrťroku pred uložením opatrení sa množstvá dovozu z Číny nezvýšili. Naopak, klesli o 51 % (pozri tabuľku 2). Okrem toho strany vo svojom vlastnom podaní potvrdili, že boli schopné preniesť zvýšenie cien PVA na svojich zákazníkov, ako už bolo zistené v pôvodnom prešetrovaní a potvrdené v súčasnom konaní. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(70) Spoločnosť Ahlstrom-Munksjö tvrdila, že Komisia nevykonala riadnu analýzu záujmu Únie.

(71) Toto tvrdenie sa muselo zamietnuť. Na jednej strane Komisia dospela k záveru, že ujma spôsobená výrobnému odvetviu Únie by v prípade pozastavenia opatrení pravdepodobne opätovne nastala. Na druhej strane sa pri prešetrovaní dospelo k záveru, že výroba vinylacetátového monoméru (a PVA) sa vracia na bežnú úroveň, že čínski vyvážajúci výrobcovia aj napriek antidumpingovým clám stále vyvážajú za konkurenčné ceny a že používatelia PVA z Únie boli schopní preniesť zvýšenie ceny na svojich zákazníkov a zostali ziskoví. Komisia preto konštatovala, že neexistujú dôvody na vyvodenie záveru, že pozastavenie antidumpingových ciel by bolo v záujme Únie.

(72) Komisia preto dospela k záveru, že podmienky na pozastavenie antidumpingových opatrení uvedené v článku 14 ods. 4 základného nariadenia v súčasnosti nie sú splnené. Týmto rozhodnutím nie je dotknuté právo Komisie prijať v budúcnosti rozhodnutie podľa článku 14 ods. 4 základného nariadenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Podmienky na pozastavenie konečného antidumpingového cla uloženého článkom 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/1336 na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v súlade s článkom 14 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nie sú splnené.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. augusta 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN